

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3155/90

af 29. oktober 1990

om udvidelse og ændring af forordning (EØF) nr. 2340/90 om forhindring af Fællesskabets samhandel for så vidt angår Irak og Kuwait

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

Den 1. samt den 6. og 7. oktober 1990 gav medlemsstaternes udenrigsministre på ny udtryk for, at de er overbevist om, at en fuldstændig gennemførelse af den embargo over for Irak, som De Forenede Nationers Sikkerhedsråd har truffet afgørelse om, er en afgørende betingelse for at nå til en fredelig afslutning på krisen;

Rådet vedtog den 8. august 1990 forordning (EØF) nr. 2340/90⁽¹⁾, som sigter på at forhindre Fællesskabets samhandel med Irak og Kuwait;

under hensyn til forværringen af situationen siden vedtagelsen af nævnte forordning har Fællesskabet og dets medlemsstater i deres erklæringer af 7. og 17. september 1990 bekræftet nødvendigheden af at iværksætte De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolutioner 660 (1990), 661 (1990) og 666 (1990) og deres vilje til at gennemføre en effektiv aktion; Fællesskabet og dets medlemsstater har besluttet at anvende et fællesskabsinstrument, der skal sikre en ensartet iværksættelse i Fællesskabet af de foranstaltninger vedrørende samhandelen med Irak og Kuwait, som De Forenede Nationers Sikkerhedsråd har vedtaget;

De Forenede Nationers Sikkerhedsråd har med resolution 670 (1990) vedtaget, at staterne skal træffe passende foranstaltninger for at sikre en effektiv gennemførelse af embargoen på luftfartsområdet;

på baggrund af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds ovennævnte resolutioner er det hensigtsmæssigt at tillade visse legale kuwaitiske foretagender, der er kontrolleret og anerkendt af Kuwaits lovlige regering, under visse betingelser at udøve deres aktiviteter i overensstemmelse med medlemsstaternes nationale love;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2340/90 gælder forbuddet mod eksport til Irak og Kuwait ikke for

levering af bl.a. varer, der udelukkende er til medicinsk brug, og som er opført i bilaget til forordningen;

listen over lægemidler i nævnte bilag omfatter visse produkter eller substanser, som vil kunne anvendes til andre formål end rent medicinske;

disse produkter og substanser på listen over produkter til rent medicinsk brug bør derfor fjernes fra listen, og det bør forbydes at eksportere dem til Irak og Kuwait;

med henblik på sikring af en tilstrækkelig effektiv kontrol med eksporten til Irak og Kuwait af de i nævnte bilag omhandlede varer, bør denne eksport være betinget af en forhåndstilladelse, som meddeles af medlemsstaternes kompetente myndigheder;

det forekommer nødvendigt, at medlemsstaterne og Kommissionen hurtigt udveksler oplysninger om de tilladelser, der meddeles i forbindelse med fødevarerudhjælp;

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at dette berører de forbud, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2340/90, er det i Fællesskabet, herunder dets luftrum, fra dets territorium eller via luftfartøjer eller skibe, der er registreret i en medlemsstat, og for alle fællesskabsborgere, fra ikrafttrædelsen af denne

⁽¹⁾ EFT nr. L 213 af 9. 8. 1990, s. 1.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 26. oktober 1990 (endnu ikke offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*).

forordning forbudt at præstere tjeneste- ydelser tjenesteydelser med det formål eller den virkning, at Iraks eller Kuwaits økonomi fremmes,

i) med henblik på enhver form for økonomisk aktivitet, der udøves i Irak eller Kuwait, eller som varetages fra disse lande, eller

ii) til en af følgende personer :

- enhver fysisk person i Irak eller Kuwait
- enhver juridisk person, der er konstitueret i henhold til eller falder ind under Iraks eller Kuwaits lovgivning
- ethvert foretagende, som udøver en økonomisk aktivitet (hvad enten det sker i Irak eller Kuwait eller ej), der kontrolleres af personer eller foretagender med hjemsted i Irak eller Kuwait, eller som er konstitueret i henhold til eller falder ind under lovgivningen i et af disse lande.

Gennemførelsesbestemmelserne til forbuddet for så vidt angår luftfart er der redegjort for i bilag I.

2. Forbuddet gælder ikke for post og telekommunikation eller for de lægelige tjenesteydelser, der er nødvendige for, at eksisterende hospitaler kan fungere, eller for ikke-finansielle tjenesteydelser, der præsteres i henhold til kontrakter eller tillægskontrakter, der var indgået, inden forbuddet i henhold til forordning (EØF) nr. 2340/90 trådte i kraft, og hvis opfyldelse allerede var påbegyndt inden dette tidspunkt.

Artikel 2

1. Artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2340/90 og artikel 1, stk. 1, i nærværende forordning er ikke til

hinder for handelstransaktioner eller kontrakter om ikke-finansielle tjenesteydelser, der gennemføres uden for Irak eller Kuwait med legale kuwaitiske foretagender, som er kontrolleret og anerkendt af Kuwaits lovlige regering.

2. Listen over disse foretagender offentliggøres i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 3

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2340/90 erstattes af det bilag, som findes i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 4

Eksport af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 2340/90 omhandlede varer er betinget af en forhåndstilladelse til eksport, som meddeles af medlemsstaternes kompetente myndigheder.

Artikel 5

Forhåndstilladelse til eksport af de i litra B i bilag II nævnte varer meddeles kun for levnedsmidler, der leveres som gavebistand.

Artikel 6

Medlemsstaterne underretter inden to dage efter meddelelsen af den i artikel 5 nævnte tilladelse Kommissionen om, hvilke fødevare nødhjælpsaktioner de har iværksat.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. oktober 1990.

På Rådets vegne

A. BATTAGLIA

Formand

BILAG I

1. Uanset de rettigheder eller forpligtelser, som medlemsstaterne har fået eller indgået ved internationale overenskomster eller ved kontrakter, licenser eller tilladelser, der er givet, inden denne forordning trådte i kraft, skal medlemsstaterne afslå at give et fly tilladelse til at lette fra deres område, hvis flyet transporterer en last til eller fra Irak eller Kuwait; dette gælder dog ikke for fødevare nødhjælp, hvortil der er givet tilladelse af FN's Sikkerhedsråd eller af den komité, der er nedsat ved resolution 661 (1990), og som er i overensstemmelse med resolution 666 (1990), eller for leverancer til rent medicinsk brug eller udelukkende til UNIIMOG.
 2. Medlemsstaterne skal forbyde fly, der skal lande i Irak eller Kuwait, at overflyve deres område, uanset hvor flyet er registreret, medmindre
 - a) flyet lander i en lufthavn, som en medlemsstat har udpeget uden for Irak eller Kuwait, således at flyet kan blive undersøgt for at sikre, at der ikke er nogen last om bord, som ville udgøre et brud på resolution 661 (1990) eller resolution 670 (1990), og flyet med henblik herpå kan holdes tilbage så længe, det er nødvendigt, eller
 - b) den pågældende flyvning er blevet godkendt af den komité, der er nedsat ved resolution 661 (1990), eller
 - c) flyvningen af FN er godkendt som værende udelukkende for UNIIMOG.
 3. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at et fly, der er registreret på deres område, eller som bruges af en erhvervsdrivende, som har sit vigtigste forretningssted eller sin bopæl på deres område, opfylder bestemmelserne i resolution 661 (1990) og 670 (1990).
-

BILAG II

»BILAG

VARER OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 1

A. Lægemidler

- 3001 Kirtler og andre organer til organo-terapeutisk brug, tørrede, også pulveriserede ; ekstrakter af kirtler eller andre organer eller af deres sekreter, til organo-terapeutisk brug ; heparin og salte deraf ; andre menneskelige eller animalske stoffer tilberedt til terapeutisk eller profylaktisk brug, ikke andetsteds tariferet.
- ex 3002 Menneskeblod ; dyreblood tilberedt til terapeutisk, profylaktisk eller diagnostisk brug ; antisera og andre blodbestanddele ; vacciner til mennesker.
- 3004 Lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3005 og 3006), bestående af blandede eller ublandede produkter, til terapeutisk eller profylaktisk brug, i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg.
- 3005 Vat, bind og lignende varer (f.eks. bandager, hæfteplastre, omslag), imprægneret eller overtrukket med pharmaceutiske præparater eller i former eller pakninger til detailsalg til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær anvendelse.
- 3006 Pharmaceutiske produkter som nævnt i bestemmelse 3 til kapitel 30.
- ex 9018 Sprøjter, nåle, sonder, kanyler og lignende instrumenter ; apparater til blodtransfusion.

B. Levnedsmidler

Alle levnedsmidler bestemt til humanitære formål i forbindelse med nødhjælpsaktioner.*
